

## Teaching Case

### Faculty Development Training in Online Instruction at a Norwegian University: An Experience Report

—PAVEL ZEMLIANSKY

**Abstract—Introduction:** *Online learning and work are commonplace in both engineering and professional communication. To be effective online, even experienced face-to-face teachers require new skills. About the case:* This case reports on the design and delivery of faculty training on teaching online at a Norwegian university during the COVID-19 pandemic. Two questions are examined: 1. What topics and training designs are suitable for beginning online teachers with little time to implement the results of the training? 2. In this emergency context, how do local conditions impact the design and delivery of such training? *The training focused on building interactive online courses, providing formative feedback for students, and choosing between synchronous and asynchronous teaching. Situating the case:* The literature suggests that teachers often undergo a shift in their teaching philosophies and methods when transitioning to online environments. **Methods/Approach:** *Pre-training meetings and post-training reflection were used as informal data sources to develop the training sessions and to holistically discuss the themes that emerged from the training. Results/Discussion:* Two online and one face-to-face 2-hour training sessions were delivered to three groups of faculty. Three main themes emerged from the training: active learning, synchronous/asynchronous teaching, and providing formative feedback to students. **Conclusions:** *Challenges included convincing participants to shift from the lecture as the main method of instruction to more interactive and active techniques, as well as reconciling the standardized course study plans with individual teachers' instructional needs. Larger studies of training programs and more formal methods of data analysis are suggested.*

**Index Terms:** *Active learning online, faculty training, online learning, online teaching.*

## 教学案例

### 教师发展之线上授课培训：来自一所挪威大学的经验报告

—PAVEL ZEMLIANSKY

#### 提要

**引子：**线上学习和线上工作是工程沟通和职场沟通的常态。为了做到线上高效，即使经验丰富的面授课教师也需要一些新技能。**案例情况：**本案例报告的是 COVID-19 流行期间在挪威一所大学的教师线上授课培训情况，涉及培训课的设计和投放。报告提出了两个问题。

（1）什么样的主题和设计适合很少有时间把培训结果付诸实施的新手线上教师？（2）在这样的紧急情况下，当地状况会如何影响此类培训内容和投放？培训焦点是，如何打造互动性的线上课程，如何向学生提供形成性反馈，如何选择同步或异步教学。**案例背景：**文献暗示，在转向线上环境时，教师的教学理念和教学方法经常会发生转变。**方法/路子：**把训前会议和训后思考作为非正式的数据资源，开发培训材料，从整体上讨论培训过程中所出现的主题。**结果/讨论：**向三组教师投放了 3 堂 2 小时的培训课，2 堂线上课，1 堂面授课。培训过程中出现了 3 个重要主题：积极学习，同步/异步教学，向学生提供形成性反馈。**结论：**挑战包括说服参加人从以讲授为主的授课方法转变为使用更互动、更积极主动的技术授课，以及协调标准课程学习教案与教师的个体授课需求。建议进行更大的培训项目研究，使用更正式的数据分析方法。

**索引词：**积极线上学习；教师培训；线上学习；线上教学

—Translated by Zhongen Xi

## Caso de enseñanza

### Entrenamiento para el desarrollo docente de instrucción en línea en una universidad noruega: Informe de una experiencia

—PAVEL ZEMLIANSKY

**Resumen—Introducción:** *El aprendizaje y el trabajo en línea son un sitio habitual tanto en ingeniería como en comunicación profesional, sin embargo, incluso los maestros más experimentados necesitan de nuevas habilidades para poder ser eficaces en línea. Acerca del caso:* Este caso ofrece un informe del diseño y la ejecución de entrenamiento docente para la enseñanza en línea en una universidad noruega durante la pandemia del COVID-19. Se analizaron dos preguntas: 1. ¿Qué temas y diseños de entrenamiento son adecuados para los maestros principiantes en línea que tienen poco tiempo para implementar los resultados del entrenamiento? 2. En el contexto de esta emergencia, ¿de qué manera afectan las condiciones locales en el diseño y la ejecución de dicho entrenamiento? El entrenamiento se enfocó en elaborar cursos interactivos en línea, proporcionando retroalimentación formativa para los estudiantes y seleccionando entre enseñanza sincrónica y asincrónica. **Planteamiento del caso:** Los estudios sugieren que los maestros, cuando hacen la transición a entornos en línea, con frecuencia experimentan un cambio en su filosofía y sus métodos de enseñanza. **Métodos/Enfoque:** Se utilizaron juntas previas al entrenamiento y reflexiones posteriores al mismo, como recursos de información informal para preparar las sesiones de entrenamiento y para discutir de manera integral los temas que surgieron del mismo. **Resultados/Discusión:** Se dieron dos sesiones en línea y una presencial de dos horas a tres grupos de docentes. Del entrenamiento surgieron tres temas principales: aprendizaje activo, enseñanza sincrónica/asincrónica y suministro de retroalimentación formativa para los estudiantes. **Conclusiones:** Entre los retos se incluyó convencer a los participantes para cambiar de la lección como método principal de enseñanza a técnicas más interactivas y activas, así como conciliar los planes de estudio estandarizados del curso con necesidades de enseñanza de los maestros. Se sugieren mayor número de estudios de programas de entrenamiento y métodos más formales de análisis de datos.

**Términos Índices:** *Aprendizaje activo en línea, entrenamiento para los docentes, aprendizaje en línea, enseñanza en línea.*

—Translated by Victoria A. Garcia